

SLOVENSKI STANDARD SIST EN IEC 60544-5:2022

01-oktober-2022

Nadomešča:

SIST EN 60544-5:2012

Električni izolacijski materiali - Ugotavljanje učinkov ionizirnega sevanja - 5. del: Postopki za ocenjevanje staranja med uporabo (IEC 60544-5:2022)

Electrical insulating materials - Determination of the effects of ionizing radiation - Part 5: Procedures for assessment of ageing in service (IEC 60544-5:2022)

Elektroisolierstoffe - Bestimmung der Wirkung ionisierender Strahlung - Teil 5: Bewertungsverfahren für die Alterung während des Einsatzes (IEC 60544-5:2022)

Matériaux isolants électriques - Détermination des effets des rayonnements ionisants - Partie 5: Procédures pour l'estimation du vieillissement en service (IEC 60544-5:2022)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60544-5:2022

ICS:

17.240

Merjenje sevanja

Radiation measurements

29.035.01 Ize

Izolacijski materiali na

Insulating materials in

splošno

general

SIST EN IEC 60544-5:2022

en

SIST EN IEC 60544-5:2022

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 60544-5:2022 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84f53ffb-b7d1-4b85-92f1-9307277c9ebd/sist **EUROPEAN STANDARD**

EN IEC 60544-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2022

ICS 17.240; 29.035.01

Supersedes EN 60544-5:2012

English Version

Electrical insulating materials - Determination of the effects of ionizing radiation - Part 5: Procedures for assessment of ageing in service

(IEC 60544-5:2022)

Matériaux isolants électriques - Détermination des effets des rayonnements ionisants - Partie 5: Procédures pour l'évaluation du vieillissement en service (IEC 60544-5:2022) Elektroisolierstoffe - Bestimmung der Wirkung ionisierender Strahlung - Teil 5: Bewertungsverfahren für die Alterung während des Einsatzes (IEC 60544-5:2022)

This European Standard was approved by CENELEC on 2022-07-22. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60544-5:2022 (E)

European foreword

The text of document 112/523/CDV, future edition 3 of IEC 60544-5, prepared by IEC/TC 112 "Evaluation and qualification of electrical insulating materials and systems" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60544-5:2022.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2023-04-22 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2025-07-22 document have to be withdrawn

This document supersedes EN 60544-5:2012 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

h STANDARD PREVIEW

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60544-5:2022 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC/IEEE 62582 (series) NOTE Harmonized as EN IEC/IEEE 62582 (series)

IEC 62465 NOTE Harmonized as EN IEC 62465

IEC/IEEE 60780-323 NOTE Harmonized as EN 60780-323

IEC 60544-4 NOTE Harmonized as EN 60544-4

IEC 60544-1 NOTE Harmonized as EN 60544-1

EN IEC 60544-5:2022 (E)

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 60544-2	- Tob	Electrical insulating materials - Determination of the effects of ionizing radiation on insulating materials - Part 2: Procedures for irradiation and test	EN 60544-2	-
IEC/TS 61244-1	I <u>I</u> en	Determination of long-term radiation ageing in polymers - Part 1: Techniques for monitoring diffusion-limited oxidation	V_ 11C/ V V r	-
IEC/TS 61244-2	- ls.iteh.ai/c	Determination of long-term radiation ageing in polymers - Part 2: Procedures for predicting ageing at low dose rates	- r 5-92f1-9307277c9	- ebd/sist-

en-iec-60544-5-2022

SIST EN IEC 60544-5:2022

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 60544-5:2022 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84f53ffb-b7d1-4b85-92f1-9307277c9ebd/sist



IEC 60544-5

Edition 3.0 2022-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Electrical insulating materials – Determination of the effects of ionizing radiation –

Part 5: Procedures for assessment of ageing in service

Matériaux isolants électriques – Détermination des effets des rayonnements ionisants – rds itel ai/catalog/standards/sist/84/53 ffb-b7d1-4b85-92 f1-9307277e9ebd/sis

Partie 5: Procédures pour l'évaluation du vieillissement en service

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ICS 17.240; 29.035.01 ISBN 978-2-8322-3826-4

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

CONTENTS

FC	REW)RD	4
IN	TROD	JCTION	6
1	Sco	pe	7
2	Norr	native references	7
3	Terr	ns, definitions and abbreviated terms	7
	3.1	Terms and definitions	
	3.2	Abbreviated terms	
4		kground	
	4.1	General	
	4.2	Diffusion-limited oxidation (DLO)	
	4.3	Dose rate effects (DRE)	
	4.4	Accelerated radiation ageing	
	4.5	Accelerated thermal ageing	
5		roaches to ageing assessment	
6		tifying components of concern	
Ū	6.1	General	
	6.2	Priorities for ageing management	
	6.3	Environmental monitoring	10
	6.4	Localized severe environments	
	6.5	Worst case components	11
7		dition monitoring techniques	
•	7.1	General <u>SIST EN IEC 60544-5:2022</u>	
	7.2://s 7.2	Establishing correlation curves for CM methods	
	7.3	CM methodsen-iec-b0544-5-2022	
	7.4	Using CM for short-term troubleshooting	
	7.5	Using CM for long-term degradation assessment	
8		lictive modelling	
9		ple deposit	
J	9.1	General	
	9.1	Requirements of a deposit	16
	9.3	Pre-ageing samples for a deposit	
	9.4	Installation of a sample deposit	
	9.5	Testing of samples from the deposit	
	9.6	Determination of sampling intervals	
	9.7	Real time aged materials	
An		(informative) Example of a CM correlation curve	
		(informative) Use of a deposit	
	B.1	Typical sample in a deposit	
	B.2	Typical sample in a deposit	
Ril		phyphy	
ا ا	Jiiogia	r··J······	4 1
		 Development of ageing data on changes in tensile elongation and a indicator (e.g. indenter modulus) – Schematic representation 	13
Fiç	gure 2	– Correlation curve derived from data in Figure 1 – Schematic representation	14
Fig	gure 3	– Estimation of elongation from a correlation curve	15

ı		\sim	60	51	1-5	20	22	⊘		\sim	20	12	2
ı	11	ι.	n	1544	1-D.	/U	1//	(C)	11	١.	71	1/.	/

– 3 –

Figure 4 – Modification of sampling interval dependent on values of the CM indicator – Schematic representation	. 18
Figure A.1 – Correlation curve for indenter modulus against tensile elongation for a CSPE cable jacket material [24]	. 19

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN IEC 60544-5:2022</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84f53ffb-b7d1-4b85-92f1-9307277c9ebd/sist-

IEC 60544-5:2022 © IEC 2022

-4-

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTRICAL INSULATING MATERIALS – DETERMINATION OF THE EFFECTS OF IONIZING RADIATION –

Part 5: Procedures for assessment of ageing in service

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 60544-5 has been prepared by IEC technical committee TC 112: Evaluation and qualification of electrical insulating materials and systems. It is an International Standard.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2011. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) added recent references in 7.4 showing that some electrical condition monitoring methods show promising correlations with ageing;
- b) updated recommendations for implementation of a sample deposit in 9.2, installation of a sample deposit in 9.3 and testing of samples from the deposit in 9.4;
- c) updated list of references.

IEC 60544-5:2022 © IEC 2022

- 5 -

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting				
112/523/CDV	112/553/RVC				

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

A list of all parts in the IEC 60544 series, published under the general title *Electrical insulating* materials – Determination of the effects of ionizing radiation, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- amended.

SIST EN IEC 60544-5:2022

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/84f53ffb-b7d1-4b85-92f1-9307277c9ebd/sisten-iec-60544-5-2022